



Direction générale
de l'enseignement
scolaire



Humanités dans le texte : journées nationales

ENS, salle Dussane, 6-7 Décembre 2023 et en ligne

Organisation : Anca Dan (anca-cristina.dan@ens.fr)

6 Décembre matin : lien de connexion :

<https://visio->

agents.education.fr/meeting/signin/254290/creator/713/hash/91b3e81acd84d92cef8393425f7097ee0df0ea50

9h-9h30 Accueil

9h30-10h Ouverture officielle des journées nationales

Mot de la **Direction de l'École normale supérieure – Paris Sciences et Lettres**

Christine Mauduit (Département des Sciences de l'Antiquité, ENS-PSL)

Sandrine Bodin (DGESCO)

David Bauduin (Inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres, Direction générale de l'enseignement scolaire)

Monique Trédé (AIBL)

Laurence Boulègue (APLAES)

Estelle Oudot (CNARELA)

10h-12h30 Projets : Le passé au présent

10h Maxime Cambreling (professeur certifié de lettres classiques, collège Albert Camus, Bayonne, académie de Bordeaux), **Dominique Briquel** (Professeur émérite à Sorbonne Université, laboratoire AOROC), **Jean-Baptiste Guillaumin** (Maître de Conférences à Sorbonne Université), **Antony Hostein** (Directeur d'études à l'EPHE-Paris Sciences & Lettres) : **Les origines du monnayage à Rome (Macrobe, *Saturnales* 1.7.19)**

10h45 Sébastien Marchand (doctorant en histoire antique, EA4424–CRISES, Université Paul-Valéry Montpellier 3), **Muriel Adrien** (Maître de conférences en études anglophones, EA801 CAS, Université Toulouse – Jean Jaurès), **Pascal Charvet** (Inspecteur général honoraire de l'Éducation nationale), **Raphaëlle Berterottière** (doctorante en lettres classiques, ENS & EA)

4424 –CRISES, Université Paul-Valéry Montpellier), Hélène Ménard (Maître de conférences HDR en histoire romaine, EA 4424 –CRISES, Université Paul-Valéry Montpellier) et Elsa Sulaiman (doctorante en philosophie, EA4424 –CRISES, Université Paul-Valéry Montpellier 3) : **Scipion Émilien et la chute de Carthage en 146 av. n. è (Appien, *Histoire romaine*, Livre africain 132, 628-631)**

11h30 Delphine Viellard (professeure agrégée de lettres classiques, lycée Henri Meck de Molsheim, académie de Strasbourg), Sonia Cadi (Professeur certifiée de lettres classiques au Collège Henri Meck de Molsheim), Charles-Henri Eyraud (PRAG à l'ENS Lyon), Willy Bodenmuller (Journaliste retraité aux *Dernières Nouvelles d'Alsace*), Guy Schmidt (horloger à Schirmeck), Agnès Molinier-Arbo (Professeur de langue et littérature latines à l'Université de Strasbourg) : **L'Horloge de Strasbourg selon Frischlin (manuscrit r.102.283 à la BNU de Strasbourg)**

12h30-14h Pause déjeuner

14h Conférence de Claude Calame : « Les poèmes de Sappho entre mythe et rituel: approches philologique, ethnopoétique et anthropologique »

15h-17h Formation pédagogique « Humanités dans le texte » (<https://visio-agents.education.fr/meeting/signin/254291/creator/713/hash/a7afe8b78f0a6d0c0bc31d7de49ddac00e020da4>)

15h00/15h15 Ouverture Pascal Charvet, Estelle Oudot, Monique Trédé, Sandrine Bodin ; École normale supérieure – PSL ; Inspection générale de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

15h15/15h30 Présentation des publications *Odysseum*, *Translitterae* et lancement des podcasts réalisés par Anca Dan et Émile Gayoso (ENS)

15h30/16h30 Projets emblématiques

Océane Puche (Docteur, professeure certifiée de lettres, lycée Saint Jean, Douai, académie de Lille), Séverine Clément Tarantino (Maître de Conférences en langue et littérature latine à l'Université de Lille, UMR 8164 Halma), Clémence Coget (Professeure agrégée de Lettres Classiques au Lycée Raymond Queneau à Villeneuve d'Ascq dans l'Académie de Lille), Cécile de Rousiers-Gonçalves (Docteur, Professeur agrégée de lettres au lycée Gambetta de Tourcoing) : **La métamorphose des chenilles en papillons selon Maria Sibylla Merian (*Dissertatio de generatione et metamorphosibus insectorum Surinamensium* 30 (1705)).**

Sylvie David-Guignard (Maître de conférences en langue et littérature grecques à l'université de Franche-Comté) – projet en préparation avec Brigitte Planty (professeur au collège de Seloncourt et présidente de l'ARELAB), Michel Fartzoff (Professeur émérite en langue et littérature grecques à l'université de Franche-Comté), Thomas Guard (Maître de conférences en langue et littérature latines à l'université de Franche-Comté), Patrick Melior (Directeur du théâtre Alcyon de Besançon), Sylvie Pedroarena (Professeure agrégée honoraire de lettres classiques), Hélène Tourard (Maître de conférences HDR en droit public à l'université de Bourgogne), Elena Zimmermann (professeur au collège Proudhon de Besançon) : **Vainqueurs ou vaincus? La mémoire de la guerre dans les *Troyennes* d'Euripide (v. 365-399)**

16h30/16h50 Préconisations scientifiques, didactiques et pédagogiques en vue de la rédaction des projets : Anca Dan, David Bauduin

17h30-18h30 Récital de poésie et rhétorique grecque, d'Homère à Thucydide par Philippe Brunet (professeur à l'Université de Rouen-Normandie, directeur du Théâtre Démodocos

L'Épopée d'Homère :

Dernier entretien des époux Hector et Andromaque (*Iliade*, chant 6)

La rencontre d'Ulysse et Nausicaa (*Odyssée*, chant 6)

Texte grec : L'Iliade, éd. P. Mazon, P. Chantraine, CUF / L'Odyssée, éd. H. van Thiel, Georg Olms Verlag.

Traduction française en hexamètres : Ph. Brunet, L'Iliade (Seuil et Point Seuil 2010), L'Odyssée (Seuil 2022).

Poésie de Sappho :

Hymne à Aphrodite (sapphiques)

Texte grec et traduction française de Ph. Brunet, L'Age d'Homme 1991, revus en 2023. Fr.1 Lobel-Page/Voigt.

L'Ode à l'aimée (sapphiques)

Texte grec et traduction française de Ph. Brunet (fragment 31 Lobel-Page/Voigt), *L'Égal des dieux. Cent et une versions d'un poème de Sappho*, Allia 2018.

Le poème de la vieillesse (hipponactéens acéphales à développement choriambique)

Texte grec D. Obbink ; traduction française de Ph. Brunet. Fr. 58 Lobel-Page/Voigt enrichi en 2004 par les P. Col. 21351 et 21376.

Poésie dramatique :

Sophocle, Antigone au tombeau (en trimètres iambiques) ; déploration de Créon (en dochmies)

Antigone de Sophocle, texte grec d'A. Dain revu par J. Irigoien (CUF) ; texte grec macronisé et traduction française de Philippe Brunet (livret de la compagnie Démodocos), disponible sur Amazon

Éloquence :

Périclès à la tribune : Éloge d'Athènes

Thucydide, *Guerre du Péloponnèse*, Oraison funèbre (extrait). Texte et traduction de J. de Romilly (CUF).

7 Décembre, ENS salle des Actes et en ligne

<https://cnrs.zoom.us/j/99660176883?pwd=YlY5ZzBtcWtyTkZPdGtUNNaTd1UT09>

9h00 Accueil

Projets : Les travers de l'humanité

9h30 Benoît Laudenbach (Maître de conférences en langue, littérature et papyrologie grecque à Sorbonne Université, Directeur de l'Institut de papyrologie de la Sorbonne) avec Pascal Charvet : **Guerre de succession et félonie en Haute Égypte (P.Bouriant 10 et 12, Pausanias 1.9.3).**

10h15 Edouard Michel (Fonctionnaire au Parlement) avec Pascal Arnaud (Professeur émérite à l'Université Lumière-Lyon 2, Membre senior honoraire de l'IUF), Greg Woolf (Professeur

d'histoire ancienne à l'Université de Californie, Membre de l'Académie Britannique) : **Les Uspiens cannibales (Tacite, *De uita Agricolae*, 28).**

11h Pause café

11h15 Marie Platon (Professeur agrégée de lettres classiques au Lycée Saint-Sernin de Toulouse), Mathilde Larrère (Maître de conférences en histoire à l'Université Paris-Est Marne-la-Vallée), Chloé Damay (Doctorante à l'Université de Rennes 2) : **La chute de Séjan (Cassius Dion, *Histoire romaine*, LVIII, 11, 1-4)**

12h Julien Bocholier (Maître de conférences en langue et littérature grecque à l'Université Toulouse II – Jean Jaurès), Nicolas Fréry (chercheur en philologie moderne à la Fondation Voltaire, Université d'Oxford), Stéphane Sawas (Professeur de grec moderne à l'INALCO & ENS) : **Le dieu quitte Antoine (Plutarque, *Vie d'Antoine* 75, Cavafy et Yourcenar)**

12h45-14h Pause déjeuner

14h Anne Vial (Maître de conférences en latin, Université de Rouen Normandie), Pierre Cosme (Professeur d'histoire romaine, Université de Rouen Normandie), Esther Martin (professeur agrégée au Lycée Pierre Corneille de Rouen), Hubert Vincent (Professeur émérite de Philosophie, Université de Rouen) : **La parole politique en contexte de crise (Cicéron, *Philippiques* 4.6-16)**

Catastrophes naturelles et humaines

14h45 Jules Plassart (Élève Normalien), Pierre Briole (Directeur de recherche en géosciences au CNRS, ENS) et Catherine Saliou (Professeur d'histoire romaine à l'Université de Paris VIII, Directrice d'études à l'EPHE)

15h30 Zélie Chevance (Élève Normalienne), Alix Barbet (Directrice de recherche honoraire en archéologie au CNRS, AOROC), Hélène Dessales (Maître de Conférence en archéologie à l'ENS, AOROC), Luca Terray (Ingénieur de recherche en volcanologie, à l'Université Clermont Auvergne), Julie Carlut (Chercheuse à l'Institut de Physique du Globe de Paris) : **La mort de Pline l'Ancien selon Pline le Jeune (*Lettres* 6.16)**

16h15 Pause café

16h30 Benjamin Demassieux (Professeur agrégé de Lettres classiques, Académie de Lille, doctorant à l'université de Lille, HALMA UMR 8164), Anne-Catherine Mourgue (Professeure agrégée de lettres classiques, Académie de Versailles), Séverine Clément-Tarantino : **Violences faites aux femmes (Claudien, *Le Rapt de Proserpine* 3.407-427).**

17h15 Anca Dan, Vincent Mespoulet (enseignant, coordinateur *Storie Nostrum*) : **Mélanippe, d'Hipponax d'Éphèse (fr. 2 West) au podcast (<https://storienustrum.org/lhistoire-de-melanippe-esclave-koraxe/>).**